

## مبادئ السندات الخضراء 2018

### إرشادات عملية طوعية لإصدار السندات الخضراء

حزيران - يونيو 2018

#### إخلاء مسؤولية:

"منعا لأي لبس، فإن النسخة الإنجليزية من مبادئ السندات الخضراء المنشورة على موقع الجمعية الدولية لأسواق رأس المال ICMA هي النسخة الرسمية من هذه الوثيقة. هذه الترجمة مقدمة كمرجع عام فقط."

#### مقدمة:

يسعى سوق السندات الخضراء إلى تمكين وتطوير الدور الرئيسي الذي يمكن أن تلعبه أسواق الاستدانة (Debt Market) في تمويل المشروعات التي تساهم في الاستدامة البيئية. تشجع مبادئ السندات الخضراء (GBP) مبدأ النزاهة في سوق السندات الخضراء من خلال إرشادات توصي بالشفافية والإفصاح وإعداد التقارير. صُممت هذه المبادئ للاستخدام من قبل المشاركين في السوق وهي تسعى نحو الدفع باتجاه توفير المعلومات اللازمة لزيادة تخصيص رؤوس الأموال لهذه المشاريع. من خلال التركيز على مبدأ استخدام عائدات الطرح (Use of Proceeds)، فإن مبادئ السندات الخضراء (GBP) تهدف إلى دعم جهات الإصدار وتشجيعها على الانتقال بنموذج أعمالها من خلال مشاريع محددة نحو استدامة بيئية أكبر.

يتيح الالتزام بمبادئ السندات الخضراء (GBP) عند إصدار السندات توفير فرص استثمارية بأوراق اعتماد شفافة "خضراء". تعزز مبادئ السندات الخضراء (GBP) الشفافية من خلال التوصية بأن تقوم جهات الإصدار بالإفصاح عن استخدام العائدات بما يسهل تتبع استثمار الأموال في المشاريع البيئية، وبالتالي تحسين القدرة على تقييم الأثر البيئي لهذه الاستثمارات.

تقترح مبادئ السندات الخضراء (GBP) فئات عامة للمشاريع الخضراء المؤهلة للتمويل وذلك اعترافا منها لتنوع وجهات النظر الحالية فيما يخص تعريف المشاريع "الخضراء" والتطور المستمر في محاولة فهم القضايا البيئية ونتائجها، مع الاتصال عند الحاجة مع الجهات الأخرى العاملة في هذا المجال التي تقدم تعريفات ومعايير وتصنيفات تكميلية بهدف تحديد الاستدامة البيئية للمشاريع.

تشجع مبادئ السندات الخضراء (GBP) جميع المشاركين في السوق على اعتماد هذه المبادئ كأساس لتطوير ممارساتهم الخاصة مع الإشارة ضمن المبادئ إلى مجموعة واسعة من المعايير التكميلية حسب الحاجة. تعتبر مبادئ السندات الخضراء (GBP) تعاونية واستشارية بطبيعتها ومبنية على مساهمة أعضاء ومراقبي (Members and Observers) مجموعة عمل مبادئ السندات الخضراء (Green Bond) ومبادئ السندات الاجتماعية (Social Bond) (يشار إليها جميعا بالمبادئ أو "GBP/SBP") بالإضافة إلى مساهمة آخرين من أصحاب المصلحة في هذا السوق.

يتم تنسيق عمل هذه المبادئ من قبل اللجنة التنفيذية (Executive Committee) كما يتم تحديث هذه المبادئ عادة مرة واحدة في السنة لتعكس تطور ونمو سوق السندات الخضراء العالمية.

#### نسخة عام 2018 من مبادئ السندات الخضراء

تستفيد هذه النسخة من مبادئ السندات الخضراء (GBP) من آراء وتعليقات الأعضاء والمراقبين لمجموعة عمل مبادئ السندات الخضراء والتي جرت في خريف 2017 كما تستفيد أيضًا من مدخلات مجموعة العمل التي تنسقها اللجنة التنفيذية (Executive Committee) مع الدعم المقدم من الأمانة العامة لـ ICMA.

لا تزال نسخة 2018 من مبادئ السندات الخضراء (GBP) قائمة على أربع ركائز رئيسية ألا وهي (استخدام عائدات الطرح، عملية تقييم المشروع واختياره، إدارة العائدات وإعداد التقارير) بالإضافة إلى وجود توصيات لاستخدام المراجعات الخارجية. كما تعكس هذه النسخة الإرشادات الإضافية والتعريفات الحديثة للمراجعات الخارجية الواردة في وثيقة "المبادئ التوجيهية للمراجعات الخارجية للسندات الخضراء والاجتماعية والمستدامة" التي تم إصدارها بشكل منفصل وتمت صياغتها بالتعاون الوثيق مع المراجعين الخارجيين.

تشير هذه النسخة إلى فئات المشاريع المؤهلة للتمويل والمساهمة في خمسة أهداف بيئية عامة ألا وهي (الحد من آثار تغير المناخ، التكيف مع تغير المناخ، الحفاظ على الموارد الطبيعية والحفاظ على التنوع البيولوجي ومنع التلوث والسيطرة عليه) وذلك بدلا من وجود أربعة مجالات رئيسية كما في السابق. كما تشير هذه النسخة إلى المبادرات الدولية والوطنية لوضع التصنيفات التي قد تقدم وتوفر مزيدا من التوجيه لمصدري السندات الخضراء. كما تم تسليط الضوء على أهمية الإفصاح في الوقت المناسب عن التطورات الجوهرية/ المادية (Material Change).

## تعريف السندات الخضراء

### السندات الخضراء

هي أي نوع من أنواع السندات التي يتم استخدام المبالغ الناتجة عن طرحها حصريا لتمويل أو إعادة تمويل، بشكل كامل أو جزئي، المشاريع الخضراء الجديدة أو القائمة مسبقا (انظر القسم 1 استخدام عائدات الطرح) بما يتماشى مع المبادئ الأساسية الأربعة للسندات الخضراء (GBP).

توجد أنواع مختلفة من السندات الخضراء في السوق تم وصفها في الملحق الأول.

من الثابت أن بعض المشاريع الخضراء قد يكون لها أيضا منافع اجتماعية مشتركة. في هذه الحالة، تقع على عاتق جهات الإصدار مهمة تحديد نوع السند هل هو أخضر (Green Bond) وذلك بناء على الأهداف الأولية للمشاريع التي سيتم تمويلها من خلال عائدات الطرح. (يشار إلى السندات التي تمزج عن قصد بين المشاريع الخضراء والاجتماعية بسندات الاستدامة Sustainability Bonds، وتتوفر إرشادات خاصة بها بشكل منفصل في وثيقة إرشادات سندات الاستدامة (SBG, Sustainability Bonds Guidelines).

ومن المهم أيضًا ذكر أن السندات الخضراء غير قابلة للاستبدال بالسندات التي لا تتماشى مع المكونات الأساسية الأربعة لمبادئ السندات الخضراء.

### مبادئ السندات الخضراء

مبادئ السندات الخضراء (GBP) هي إرشادات عملية طوعية توصي بالشفافية والإفصاح وتعزز النزاهة بهدف تطوير سوق السندات الخضراء من خلال توضيح طريقة إصدار السندات الخضراء.

تهدف مبادئ السندات الخضراء إلى الاستخدام الواسع من قبل السوق: فهي توفر لجهات الإصدار إرشادات حول المكونات الرئيسية التي ينطوي عليها إصدار السندات الخضراء ذات المصادقية. كما أنها تساعد المستثمرين من خلال تعزيز توافر المعلومات اللازمة لتقييم الأثر البيئي لاستثماراتهم في السندات الخضراء. كما تساعد وكلاء الاكتتاب عن طريق دفع السوق نحو الإفصاح عن المعلومات التي من شأنها تسهيل المعاملات.

توصي مبادئ السندات الخضراء (GBP) جهات الإصدار بالوضوح والإفصاح عن المعلومات (خلال عملية الإصدار) والتي قد يستعين بها المستثمرون والبنوك وتمعهدو الاكتتاب ووكلاء الاكتتاب وغيرهم لفهم خصائص أي سند أخضر معين.

تؤكد مبادئ السندات الخضراء (GBP) على الشفافية المطلوبة ودقة وسلامة المعلومات التي سيتم الكشف عنها والإبلاغ عنها من قبل جهات الإصدار لأصحاب المصلحة.

تشتمل مبادئ السندات الخضراء على أربعة مكونات أساسية:

1. استخدام عائدات الطرح
2. عملية تقييم المشروع واختياره
3. إدارة العائدات
4. إعداد التقارير

### 1. استخدام عائدات الطرح (Use of Proceeds)

إن حجر الزاوية في السند الأخضر هو استخدام عائدات طرح السندات لتمويل المشاريع الخضراء. هذه المشاريع ينبغي توصيفها بشكل مناسب في الوثائق القانونية الخاصة بالسند. يجب أن توفر جميع المشاريع الخضراء التي سيتم تمويلها من خلال هذه العائدات فوائد بيئية واضحة وقابلة (حيثما أمكن) للتقييم وللتقدير الكمي من قبل جهات الإصدار.

وفي حالة استخدام أو إمكانية استخدام كل أو جزء من العائدات لأغراض إعادة التمويل، يوصى بأن توضح جهات الإصدار النسبة الخاصة بالتمويل (أي تمويل مشاريع جديدة تماما) من تلك الخاصة بإعادة التمويل (أي إعادة تمويل مشاريع قائمة مسبقا)، وعند الاقتضاء، توضح أيضًا الاستثمارات أو محافظ المشاريع التي يمكن إعادة تمويلها، وإلى الحد المناسب، الفترة التي يشملها إعادة تمويل المشاريع الخضراء (Look Back period).

تعترف مبادئ السندات الخضراء (GBP) صراحةً بوجود العديد من الفئات العامة للمشاريع الخضراء، والتي تساهم في الأهداف البيئية مثل: التخفيف من تغير المناخ، التكيف مع تغير المناخ، الحفاظ على الموارد الطبيعية، الحفاظ على التنوع البيولوجي، ومنع التلوث والسيطرة عليه.

على الرغم من أن القائمة التالية لفئات المشاريع هي قائمة إرشادية، إلا أنها توضح أنواع المشاريع الممولة أو التي يمكن تمويلها عن طريق السندات الخضراء. يشمل الإنفاق على المشاريع الخضراء نفقات أخرى ذات صلة وداعمة مثل نفقات البحث والتطوير وقد تتعلق هذه المشاريع بأكثر من فئة و / أو هدف بيئي.

وتوجد هناك ثلاثة أهداف بيئية تم تحديدها أعلاه (منع التلوث والسيطرة عليه، والحفاظ على التنوع البيولوجي والتكيف مع تغير المناخ) وردت أيضا كفئات للمشاريع القابلة للتمويل في القائمة.

تضم القائمة التالية المشاريع الخضراء القابلة للتمويل عبر إصدار السندات الخضراء وهي مدرجة بدون أي ترتيب محدد، وعلى سبيل المثال لا الحصر:

- مشاريع الطاقة المتجددة (بما في ذلك مشاريع إنتاج ونقل الطاقة المتجددة ومشاريع الأجهزة والمعدات الخاصة بالطاقة المتجددة)
- مشاريع كفاءة الطاقة (كما هو الحال في المباني الجديدة والمجددة، وتخزين الطاقة، وتدفئة المناطق، والشبكات الذكية، والأجهزة والمعدات الخاصة بكفاءة الطاقة)
- مشاريع منع التلوث والسيطرة عليه (بما في ذلك الحد من انبعاثات الغازات في الهواء والتحكم في الغازات المسببة للاحتباس الحراري ومعالجة التربة ومنع النفايات والحد من النفايات وإعادة تدوير النفايات وتحويل النفايات إلى طاقة بكفاءة من حيث مؤشر الطاقة / الانبعاثات)
- مشاريع الإدارة المستدامة بيئيًا للموارد الطبيعية الحية واستخدام الأراضي (بما في ذلك الزراعة المستدامة بيئيًا، التربة المستدامة بيئيًا للحيوانات، مدخلات المزارع الذكية مناخيًا مثل حماية المحاصيل البيولوجية أو الري بالتنقيط، مزارع الأسماك والتربية المستدامة بيئيًا للأحياء المائية، الغابات المستدامة بيئيًا بما في ذلك التشجير أو إعادة التحريج والمحافظة على المساحات الطبيعية أو إعادة تأهيلها)
- مشاريع الحفاظ على التنوع البيئي البري والمائي (بما في ذلك حماية البيئات الساحلية والبحرية ومجمعات المياه)

- مشاريع النقل النظيف (النقل القائم على استخدام الكهرباء، وسائل النقل الهجينة، وسائل النقل التي لا تعتمد على محركات، المشاريع متعددة الوسائط، مشاريع البنية التحتية لوسائل النقل النظيف والحد من الانبعاثات الضارة)
- مشاريع الإدارة المستدامة للمياه ومياه الصرف الصحي (بما في ذلك البنية التحتية المستدامة للمياه النظيفة و/ أو مياه الشرب ومعالجة مياه الصرف الصحي وأنظمة الصرف الصحي المستدامة للمناطق الحضرية ومشاريع تطويع الأنهار وغيرها من أشكال التخفيف من الفيضانات)
- مشاريع التكيف مع تغير المناخ (بما في ذلك نظم دعم المعلومات، مثل نظم مراقبة المناخ ونظم الإنذار المبكر)،
- مشاريع المنتجات ذات الكفاءة البيئية و/أو الاقتصاد الدائري، وتقنيات الإنتاج والعمليات المتوافقة معها (مثل مشاريع إدخال المنتجات المستدامة والصديقة للبيئة ذات علامة بيئية أو شهادة بيئية ومشاريع التعبئة والتغليف والتوزيع الموفرة للموارد)
- مشاريع المباني الخضراء التي تلبى المعايير أو الشهادات الإقليمية أو الوطنية أو الدولية المعترف بها.

في حين أن الغرض من مبادئ السندات الخضراء ليس اتخاذ موقف حول ما هي التقنيات والمعايير والمطالبات والتصريحات الخضراء الأمثل للفوائد المستدامة بيئيًا، تدرك هذه المبادئ أن هناك مبادرات محلية وعالمية تهدف لوضع تعاريف محددة لهذه الأنشطة كما توجد محاولات لتنظيم هذه التعاريف بما يساعد على القيام بمقارنات فيما بينها. تسهم هذه المبادرات في منح المزيد من الوضوح في سوق السندات الخضراء ولجهات الإصدار. هذه التصنيفات هي حاليًا في مراحل مختلفة من التطوير. يمكن للجهات المصدرة للسندات وأصحاب المصلحة الآخرين الرجوع إلى دراسات الحالة والأمثلة من خلال الروابط المدرجة في مركز الموارد على <https://www.icmagroup.org/green-social-and-sustainability-bonds/resource-centre>.

وعلاوة على ذلك، هناك العديد من المؤسسات التي تقدم التحليل المستقل والمشورة والتوجيه بشأن جودة الحلول الخضراء والممارسات البيئية المختلفة. قد تختلف أيضًا تعريفات المشاريع الخضراء حسب القطاع والموقع الجغرافي.

## 2. عملية تقييم المشروع واختياره (Process for Project Evaluation and Selection)

يجب على جهة إصدار السند الأخضر التواصل بوضوح مع المستثمرين وأن تقدم للمستثمرين المعلومات التالية:

- أهداف الاستدامة البيئية.
- الطريقة التي تعتمد عليها لتحديد المشاريع الخضراء القابلة للتمويل وتتناسب مع الفئات المذكورة أعلاه .
- معايير القبول ذات الصلة، بما في ذلك إن أمكن، معايير الاستبعاد أو أي معايير أخرى مطبقة لتحديد وإدارة المخاطر البيئية والاجتماعية المادية المحتملة المرتبطة بالمشاريع.

يتم تشجيع الجهات المصدرة للسندات على نشر هذه المعلومات في سياق أهدافهم الشاملة واستراتيجيتهم وسياساتهم و/أو العمليات المتعلقة بالاستدامة البيئية. كما يتم تشجيع الجهات المصدرة للسندات على التصريح عن أي معايير أو شهادات خضراء مشار إليها في اختيار المشروع.

تشجع مبادئ السندات الخضراء (GBP) وجود مستوى عالٍ من الشفافية وتوصي بأن تدعم الجهات المصدرة للسندات عملية تقييم المشروع واختياره بالاستعانة بمراجعة خارجية (انظر قسم المراجعة الخارجية).

## 3. إدارة العائدات (Management of Proceeds)

يجب إضافة صافي عائدات السند الأخضر أو أي مبلغ مساوٍ لهذه العائدات الصافية إلى حساب فرعي أو نقله إلى محفظة فرعية أو يجب تتبعه بشكل أو بآخر من قبل الجهات المصدرة للسندات وبطريقة مناسبة يتم التصديق عليها من قبل الجهات المصدرة للسندات بحسب إجراءات داخلية رسمية مرتبطة بعمليات الإفراض والاستثمار للمشاريع الخضراء.

طالما أن السند الأخضر لا يزال غير مستحق الأجل، يجب تعديل رصيد صافي العائدات المتبقية دوريًا لكي يتطابق مع المبالغ المخصصة لتمويل المشاريع الخضراء التي تمت خلال تلك الفترة. يجب على الجهات المصدرة للسندات أن توضح للمستثمرين الطريقة التي سيستثمر بها مجموع المبالغ التي لم تخصص بعد للاستثمار في المشاريع الخضراء.

تشجع مبادئ السندات الخضراء (GBP) وجود مستوى عالٍ من الشفافية وتوصي بأن تدعم الجهات المصدرة للسندات إجراءات إدارة العائدات باستخدام مدقق حسابات، أو طرف ثالث آخر، للتحقق من طريقة التتبع الداخلي وطريقة تخصيص الأموال من عائدات السندات الخضراء (انظر قسم المراجعة الخارجية).

#### 4. إعداد التقارير (Reporting)

يتوجب على الجهات المصدرة للسندات الخضراء أن تجعل المعلومات المتعلقة باستخدام العائدات متاحة للعموم وأن تقوم بتجديدها سنوياً حتى التخصيص الكامل للعائدات وأن تقوم أيضاً بتجديدها في الوقت المناسب عند حدوث أي تغييرات مادية على المشاريع.

ينبغي أن يتضمن هذا التقرير السنوي قائمة بالمشاريع التي تم تمويلها بواسطة عائدات السندات الخضراء فضلاً عن وصف موجز للمشاريع والمبالغ المخصصة لها وأثرها المتوقع. توصي مبادئ السندات الخضراء بتقديم المعلومات بشكل عام أو على مستوى المحفظة الاستثمارية (مثل النسبة المئوية المخصصة لفئات معينة من المشاريع) خصوصاً عند تعارض هذا الإفصاح مع مبدأ سرية الأعمال أو اعتبارات التنافسية أو بسبب الأعداد الضخمة من المشاريع التي تم تمويلها.

وتتسم الشفافية بأهمية خاصة عند الحديث عن الأثر البيئي المتوقع للمشاريع. وتوصي مبادئ السندات الخضراء (GBP) باستخدام مؤشرات الأداء النوعية ومقاييس الأداء الكمية كلما تسنى ذلك (مثل مقاييس كفاءة استخدام الطاقة وتوليد الكهرباء وخفض/تجنب انبعاثات الغازات وعدد الأشخاص الذين تتوفر لهم إمكانية الحصول على الطاقة النظيفة وتقليل استخدام المياه وتقليل عدد السيارات اللازمة وما إلى ذلك). بالإضافة إلى الإفصاح عن المنهجية المستخدمة والافتراضات التي تم استخدامها للوصول إلى هذا التقدير الكمي وتشجع الجهات المصدرة التي لديها القدرة على رصد الآثار المحققة على إدراج تلك الآثار في تقاريرهم الدورية.

وتتوافر إرشادات توجيهية طوعية تهدف إلى تنسيق عملية إعداد التقارير عن الآثار البيئية المحتملة وتوجيهها لمشاريع كفاءة الطاقة والطاقة المتجددة والمياه والصرف الصحي ومشاريع إدارة النفايات. (انظروا وثائق إرشادية في مركز الموارد في

<https://www.icmagroup.org/green-social-and-sustainability-bonds/resource-centre>).

تتضمن هذه الإرشادات نماذج لإعداد التقارير على مستوى المشروع وعلى مستوى محفظة المشاريع ويمكن للجهات المصدرة تكييف هذه النماذج بحسب ظروفهم الخاصة. تشجع مبادئ السندات الخضراء (GBP) المزيد من المبادرات للمساعدة في وضع نماذج أخرى تمكن الجهات المصدرة من تبنيها وتكييفها مع احتياجاتهم. كما تعمل على وضع نماذج للقطاعات الأخرى.

كما تضع مبادئ السندات الخضراء (GBP) أمام الجهات المصدرة إمكانية ملء نموذج يقدمون من خلاله خصائص السندات الخضراء أو برنامج السندات الخضراء (Green Bond Program) وتوضيح ميزات أو ميزاته الرئيسية بما يتوافق مع المبادئ الأساسية الأربعة للسندات الخضراء ومن ثم جعل هذا النموذج متاحاً على شبكة الإنترنت للمساعدة في نشر المعلومات في السوق. تحقيقاً لهذه الغاية يمكن الاطلاع على هذا النموذج (والذي سيتوفر على الإنترنت عند اكتماله) على الموقع الإلكتروني، <https://www.icmagroup.org/green-social-and-sustainability-bonds/resource-centre>

#### المراجعة الخارجية

يُوصى بأن تقوم الجهات المصدرة للسندات الخضراء أو لبرنامج إصدار سندات خضراء (Green Bond Program) بتعيين مراجع (مراجعين) خارجي للتأكد من موثمة سنداتهم أو برنامج السندات مع العناصر الأربعة الرئيسية لمبادئ السندات الخضراء (GBP) كما هو موضح أعلاه.

توجد مجموعة متنوعة من السبل أمام الجهات المصدرة للحصول على مثل هذا الدعم الخارجي في عملية إصدار السندات الخضراء الخاصة بها وهناك عدة مستويات وأنواع من المراجعة الخارجية يمكن تقديمها إلى السوق.

تستطيع الجهات المصدرة طلب المشورة من الخبراء الاستشاريين و/أو المؤسسات التي لديها خبرة معترف بها في الاستدامة البيئية أو جوانب أخرى من إصدار السندات الخضراء وقد يشمل ذلك مجالات من قبيل: وضع إطار عمل (Framework) لإصدار السندات الخضراء أو موضوع إعداد التقارير الخاصة بالسندات الخضراء.

يعتمد هذا النوع من الاستشارة الخارجية بشكل كبير على التعاون بين الجهات المصدرة ومقدم المشورة وهذا يختلف تماما عن عمل مدقق الحسابات الخارجي. تشجع مبادئ السندات الخضراء (GBP) الحصول على هذه الاستشارة بشكل مستقل عن الأنواع الأخرى من المراجعات.

تختلف المراجعات الخارجية المستقلة في نطاقها وقد تشمل إطار عمل (Framework) أو برنامج السندات الخضراء (Green Bond Program). قد تشمل إصدارا فرديا من السندات الخضراء، كما قد تشمل مراجعة الأصول التي سيتم تمويلها أو إجراءات التمويل. وبشكل عام يمكن حصر أنواع المراجعات الخارجية في الأنواع التالية أدناه، مع إمكانية أن يقوم بعض مقدمي هذه الخدمات بتقديم أكثر من نوع واحد من المراجعات إما بشكل منفصل أو مجتمعة:

#### 1- رأي الطرف الثاني (Second Party Opinion):

يمكن إصدار هذه الرأي من قبل مؤسسات حيادية مستقلة عن الجهات المصدرة وذات خبرة بالاستدامة البيئية. عادة ما ينطوي هذا الرأي على تقييم توافق الإصدار مع مبادئ السندات الخضراء وعلى وجه الخصوص يمكن أن يشمل تقييم الأهداف الشاملة للجهات المصدرة، الاستراتيجية والسياسة و/ أو الإجراءات المتعلقة بالاستدامة البيئية وتقييم الخصائص البيئية لنوع المشاريع المخصص لاستخدام العائدات.

#### 2- التحقق (Verification):

يمكن للجهات المصدرة الحصول على تحقق مستقل مقابل مجموعة من المعايير والتي تتعلق عادةً بإدارة العمليات و/أو المعايير البيئية. وقد يركز التحقق على توافق الإصدار مع المعايير والمطالبات الداخلية أو الخارجية التي تقدمها الجهات المصدرة. قد يشمل أيضا عملية التحقق من الصفات البيئية للأصول التي سيتم الاستثمار بها والتي قد تستند إلى معايير خارجية. كما قد يشمل التحقق إصدار توكيد أو اعتراف بخصوص طريقة استخدام العائدات وتخصيص الأموال من عائدات السندات الخضراء، بيان الأثر البيئي أو موافقة التقارير مع مبادئ السندات الخضراء.

#### 3- التصديق (Certification):

يمكن للجهات المصدرة عند إصدار السند الأخضر أو عند وضع إطار عمل السندات الخضراء (Framework) الحصول على شهادة تدعم أن هذا الإصدار أو إطار العمل هذا متوافق مع أحد المعايير أو العلامات الخضراء المعترف بها في السوق (Label). ويتم إصدار هذه الشهادة والتحقق من موافقة الإصدار لهذه المعايير أو لهذه العلامة من قبل أطراف خارجية مؤهلة.

#### 4- تقييم/تصنيف السندات الخضراء (Rating):

وهو تصنيف يعطى من قبل جهات خارجية مؤهلة (مثل مقدمي البحوث المتخصصة أو وكالات التصنيف) للسند الأخضر أو لإطار عمل السندات الخضراء أو لإحدى النقاط الرئيسية في إصدار السند الأخضر كاستخدام العائدات بناء على منهجية تصنيف معتمدة. وقد يركز هذا التصنيف على معيار الأداء البيئي المتوقع للسندات أو على البيانات التي تم الإفصاح عنها أو على الإجراءات العملية المتعلقة بمبادئ السندات الخضراء أو أي معيار آخر مثل معيار سيناريو تغير المناخ بحدود الدرجتين.

يختلف هذا التصنيف عن التصنيفات الائتمانية والتي يمكن أن يكون لها رغم ذلك أثر بيئي مادي على الجهات المصدرة.

قد تكون المراجعة الخارجية جزئية ولا تشمل سوى على جوانب معينة من السندات الخضراء أو إطار عمل السندات الخضراء أو جميعها أو على تقييم التوافق مع العناصر الأربعة الرئيسية لمبادئ السندات الخضراء. وتأخذ مبادئ السندات الخضراء (GBP) بعين الاعتبار أن توقيت إتمام المراجعة الخارجية يعتمد على طبيعة المراجعة ويقيد نشرها بشروط سرية الأعمال.

توصي مبادئ السندات الخضراء (GBP) بالإفصاح العلني عن المراجعات الخارجية بالإضافة إلى استخدام النموذج الخاص المتوفر على مركز الموارد على

<https://www.icmagroup.org/green-social-and-sustainability-bonds/resource-centre>

كما تتمنى مبادئ السندات الخضراء GBP من المراجعين الخارجيين ملء نموذج المراجعة الخارجية والذي سيكون أيضا متاحا على موقع الجمعية الدولية لأسواق رأس المال ICMA

[.https://www.icmagroup.org/green-social-and-sustainability-bonds/resource-centre](https://www.icmagroup.org/green-social-and-sustainability-bonds/resource-centre)

تشجع مبادئ السندات الخضراء (GBP) مقدمي خدمات المراجعة الخارجية على الإفصاح عن وثائق تفويضهم وخبراتهم ذات الصلة وجعل نطاق المراجعات التي يقدمونها واضحة للجهات المصدرة. ولتعزيز أفضل الممارسات، وضعت مبادئ السندات الخضراء (GBP) مبادئ توجيهية طوعية للمراجعات الخارجية. هذه المبادئ التوجيهية هي بمثابة مبادرة من السوق لتوفير المعلومات والشفافية فيما يخص عمليات المراجعة الخارجية للجهات المصدرة ومكتبي التأمين والمستثمرين وغيرهم من أصحاب المصلحة والمراجعين الخارجيين أنفسهم.

#### مركز الموارد

تتوافر جميع النماذج المذكورة أعلاه وغيرها من الوثائق ومصادر المعلومات في مركز الموارد على:

<https://www.icmagroup.org/green-social-and-sustainability-bonds/resource-centre>

كما سيتم نشر النماذج المعبأة على الإنترنت لتوفير هذه المعلومات أيضا للسوق .

#### إخلاء مسؤولية

إن مبادئ السندات الخضراء هي مبادئ توجيهية عملية طوعية لا تشكل عرضًا لشراء أو بيع الأوراق المالية ولا تشكل مشورة محددة بأي شكل من الأشكال (الضريبية أو القانونية أو البيئية أو المحاسبية أو التنظيمية) فيما يتعلق بالسندات الخضراء أو أي أوراق مالية أخرى. ولا تضع مبادئ السندات الخضراء أي حقوق أو مسؤولية على أي شخص عام أو خاص. تتبنى الجهات المصدرة وتطبق مبادئ السندات الخضراء بطوعية واستقلالية دون الرجوع إلى الأمانة العامة لمبادئ السندات الخضراء وهي (أي الجهات المصدرة) المسؤولة دون غيرها عن قرار إصدار السندات الخضراء. ولا تقع أي مسؤولية على عاتق وكلاء اكتتاب السندات الخضراء إذ لم تمثل الجهات المصدرة لالتزاماتهم بمبادئ السندات الخضراء واستخدام صافي العائدات الناتجة عن ذلك. وفي حال وجود تعارض بين أي قوانين منصوص عليها أو أنظمة سارية أو المبادئ التوجيهية الواردة في مبادئ السندات الخضراء تسود القوانين والأنظمة واللوائح المحلية ذات الصلة.

## الملحق 1

### أنواع السندات الخضراء

توجد حاليا أربعة أنواع من السندات الخضراء (قد تظهر أنواع إضافية حيث أن السوق في حال تطور دائم وفي هذه الحال ستتضمنها التحديثات السنوية لوثيقة مبادئ السندات الخضراء) وهي :

- السند الأخضر التقليدي أو العادي (القائم على مبدأ استخدام العائدات) : وهو سند تقليدي يتضمن الحق بالرجوع إلى الجهات المصدرة وهو يتماشى مع مبادئ السندات الخضراء.
- **سندات العائد الأخضر**: وهي سندات لا تتضمن الحق بالرجوع إلى الجهات المصدرة وهي تتماشى مع مبادئ السندات الخضراء وتكون فيها القدرة الائتمانية للسند مرتبطة بالتدفقات النقدية المرهونة هي الأخرى لتدفقات الإيرادات والرسوم والضرائب وما إلى ذلك. وهي سندات تذهب عائداتها إلى المشاريع الخضراء ذات الصلة أو غير ذات الصلة.
- **سندات المشاريع الخضراء**: هو سند يتماشى مع مبادئ السندات الخضراء ويصدر لمشروع واحد أو لمجموعة من المشاريع الخضراء التي يكون المستثمر معرضا فيها بشكل مباشر لمخاطر المشروع (المشاريع) مع أو بدون الحق بالرجوع إلى الجهات المصدرة.
- **سندات خضراء مضمونة**: هي سندات تتبع لمبادئ السندات الخضراء وتكون مضمونة بمشروع أو أكثر من المشاريع المحددة بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر السندات المغطاة والسندات المضمونة بأصول والسندات المدعومة بالرهن العقاري وأشكال أخرى تتوافق مع مبادئ السندات الخضراء. وفي العموم يتلخص المصدر الأول للسداد في التدفقات النقدية للأصول.

### ملحوظة 1:

من المعروف أنه يوجد سوق للسندات البيئية أو المناخية أو سندات تحت عنوان آخر يشار إليها في أغلب الحالات بـ "الإصدارات النقية Pure Play" صادرة عن مؤسسات تعمل بشكل رئيسي وشبه كامل تقريبا في الأنشطة المستدامة بيئيا وهي سندات لا تمثل للعناصر الأربعة الرئيسية لمبادئ السندات الخضراء.

في مثل هذه الحالات يتوجب على الجهات المصدرة لهذه السندات إبلاغ المستثمرين بذلك كي لا يقع المستثمرون في أي لبس من شأنه الاعتقاد أن هذه السندات تتبع لمبادئ السندات الخضراء كما يجب على الجهات المصدرة الحرص على عدم الإشارة إلى مبادئ السندات الخضراء عند إصدار هذه السندات .

هذه المؤسسات مدعوة إلى اعتماد أفضل الممارسات عند إصدار السندات البيئية أو المناخية والتي يمكن أخذها من مبادئ السندات الخضراء (فيما يخص إعداد التقارير مثلا) كما هي مدعوة للبدء باعتماد مبادئ السندات الخضراء في إصداراتها المستقبلية.

### ملحوظة 2:

من المعروف كذلك أن هناك سوق للسندات المتعلقة بالاستدامة والتي تمول مجموعة من المشاريع الخضراء والاجتماعية بما في ذلك المشاريع المرتبطة بأهداف التنمية المستدامة (SDG). وفي بعض الأحيان يمكن أن تصدر المؤسسات التي تشارك بصورة رئيسية أو كلية في أنشطة مستدامة هذه السندات ولكنها قد لا تتوافق مع العناصر الأربعة الرئيسية لمبادئ السندات الخضراء. وفي مثل هذه الحالات يتعين إبلاغ المستثمرين كي لا يقع المستثمرون في أي لبس من شأنه الاعتقاد أن هذه السندات تتبع لمبادئ السندات الخضراء (أو مبادئ السندات الاجتماعية). هذه المؤسسات مدعوة إلى اعتماد أفضل الممارسات، حيث أمكن، المتعلقة بمبادئ السندات الخضراء ومبادئ السندات الاجتماعية (مثل إعداد التقارير) عند إصدار سندات الاستدامة أو سندات أهداف التنمية المستدامة أو السندات المرتبطة بمواضيع أخرى.

هذه المؤسسات مدعوة أيضا للبدء باعتماد مبادئ السندات الخضراء ومبادئ السندات الاجتماعية في إصداراتها المستقبلية.



أعدت الأمانة العامة لمبادئ السندات الخضراء تقريرا وضعت فيه تصورا يربط مبادئ السندات الخضراء GBP ومبادئ السندات الاجتماعية SBP مع أهداف التنمية المستدامة SDG. يشكل هذا التقرير مرجعا للجهات المصدرة للسندات الخضراء، الاجتماعية أو سندات الاستدامة ومساهماتها في تحقيق أهداف التنمية المستدامة.

ويتوفر التقرير على موقع الجمعية الدولية لأسواق رأس المال على الرابط الإلكتروني: (<https://www.icmagroup.org/green->) [/social-and-sustainability-bonds](https://www.icmagroup.org/green-social-and-sustainability-bonds/).